



**MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DA INTEGRAÇÃO LATINO-AMERICANA
INSTITUTO LATINO-AMERICANO DE CIÊNCIAS DA VIDA E DA NATUREZA
CENTRO INTERDISCIPLINAR DE CIÊNCIAS DA VIDA
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM BIOCÊNCIAS
PROCESSO SELETIVO REGULAR 2021.1
PROCESSO SELETIVO REGULAR 2022.1
PROFICIÊNCIA EM LÍNGUA INGLESA**

**EDITAL PPG-BC Nº. 2022/25
RESULTADO FINAL DO EXAME DE PROFICIÊNCIA EM LÍNGUA INGLESA,
DE ALUNOS REGULARES DO CURSO DE MESTRADO DO PPG-BC,
DAS TURMAS DOS PRIMEIROS SEMESTRES LETIVOS DOS ANOS DE 2021 E 2022**

O Coordenador do PPG-BC (Programa de Pós-Graduação em Biociências), vinculado ao ILACVN (Instituto Latino-Americano de Ciências da Vida e da Natureza), da UNILA (Universidade Federal da Integração Latino-Americana), nomeada pela Portaria UNILA nº. 2021/0259; conforme competências regulamentadas e retificadas pelas Resoluções CONSUN nº. 2021/15 e nº. 2021/46; Portarias UNILA nº. 2018/823, nº. 2019/170, nº. 2019/388, nº. 2021/480, nº. 2022/008, nº. 2022/129; Portaria ILACVN nº. 2021/07; Portaria PRPPG nº. 2021/18; Arts. 18 e 19 da Instrução Normativa PRPPG nº. 2021/01; Editais PPG-BC nº. 2020/12, nº. 2021/29, nº. 2022/21, nº. 2022/23 e nº. 2022/24, suas retificações e resultados; no uso de suas atribuições, previstas no Art. 15 do Regimento Interno do PPG-BC, aprovado pela Resolução CONSUN nº. 2018/12, publicadas nos BS (Boletins de Serviço UNILA) nº. 2018/352, nº. 2018/406, nº. 2019/437, nº. 2019/460, nº. 2020/091, nº. 2021/32, nº. 2021/35, nº. 2021/40, nº. 2021/49, nº. 2021/59, nº. 2021/137, nº. 2021/146, nº. 2021/151, nº. 2022/07, nº. 2022/08, nº. 2022/65, nº. 2022/149, nº. 2022/150, nº. 2022/152 e nº. 2022/157; e no DOU (Diário Oficial da União) nº. 135, seção 2, de 20 de julho de 2021, no uso de suas atribuições, de acordo com as deliberações de seu Colegiado, torna público o presente edital, que divulga o resultado final do exame de proficiência em língua inglesa, de alunos regulares do curso de mestrado do PPG-BC, das turmas dos primeiros semestres letivos dos anos de 2021 e 2022:

1. Dos recursos administrativos

1.1. 01 (um) recurso administrativo foi submetido em contestação ao resultado preliminar, ao gabarito e à prova do exame de proficiência em língua inglesa, de alunos regulares do curso de mestrado do PPG-BC, das turmas dos primeiros semestres letivos dos anos de 2021 e 2022, divulgado pelo Edital PPG-BC nº. 2022/24, nas condições e prazos dispostos no Edital PPG-BC nº. 2022/21 e suas retificações.

1.2. Fica **indeferido** o recurso administrativo submetido, conforme decisão da Coordenação do PPG-BC, pelas razões relacionadas no Anexo I.

2. Das disposições finais

2.1. Permanecem inalteradas as notas individuais, o gabarito e a prova do exame, divulgados pelo Edital PPG-BC nº. 2022/24, sendo estas consideradas os resultados finais do presente exame de proficiência em língua inglesa.

Foz do Iguaçu, Estado do Paraná, 31 de agosto de 2022.

CEZAR RANGEL PESTANA
Coordenador do Programa de Pós-Graduação em Biociências



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DA INTEGRAÇÃO LATINO-AMERICANA
INSTITUTO LATINO-AMERICANO DE CIÊNCIAS DA VIDA E DA NATUREZA
CENTRO INTERDISCIPLINAR DE CIÊNCIAS DA VIDA
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM BIOCÊNCIAS
PROCESSO SELETIVO REGULAR 2021.1
PROCESSO SELETIVO REGULAR 2022.1
PROFICIÊNCIA EM LÍNGUA INGLESA

ANEXO I DO EDITAL PPG-BC Nº. 2022/25
DECISÃO AO RECURSO ADMINISTRATIVO IMPETRADO PELO(A)
MESTRANDO(A) MARIA LIZ BAREIRO PANIAGUA, MATRÍCULA Nº. 202210800001780

Nome do(a) candidato(a): Maria Liz Bareiro Paniagua
Número da matrícula: 202210800001780
Nome completo do(a) orientador(a) pretendido(a): Dr. Rodrigo Pinheiro Araldi
Identificação da decisão questionada: Solicita a reavaliação do gabarito de 03 (três) questões e, portanto, das respectivas notas individuais, do resultado preliminar do exame de proficiência em língua inglesa, de alunos regulares do curso de mestrado do PPG-BC, das turmas dos primeiros semestres letivos dos anos de 2021 e 2022.
Fundamento legal ou editalício do questionamento: Edital PPG-BC nº. 2022/21, item 3. Dos recursos administrativos
Solicitação/Questionamento: A mestranda impetrante solicita a reavaliação do gabarito de 03 (três) questões da prova e, portanto, das respectivas notas individuais, divulgadas pelo Edital PPG-BC nº. 2022/24, que trata do resultado preliminar do exame de proficiência em língua inglesa, de alunos regulares do curso de mestrado do PPG-BC, das turmas dos primeiros semestres letivos dos anos de 2021 e 2022, pois: <ol style="list-style-type: none">1 fora aprovada por acertar 06 (seis) das 12 (doze) questões da prova, realizada na noite do dia 26/08/2022, sexta-feira; e obter 50 (cinquenta) pontos, nota mínima exigida para a aprovação no exame, conforme gabarito e resultados divulgados;2 estaria equivocado o gabarito da questão nº. 04, relativa ao Texto nº. 02 da prova, de modo que a alternativa "e" não seria a correta: <p>texto adaptado de GROOT, P.; et al. <i>Faecal microbiota transplantation halts progression of human new-onset type 1 diabetes in a randomised controlled trial. Gut microbiota.</i> Amsterdam, n. 70, p. 92-105, Outubro, 2021. DOI: <10.1136/gutjnl-2020-322630>. Disponível em: <https://gut.bmj.com/content/gutjnl/70/1/92.full.pdf?with-ds=yes>. Acesso em: 24/08/2022.</p><p>"Pregunta 04. En relación con el estudio presentado anteriormente, se puede decir que:"</p><p>"a) los investigadores informaron por primera vez que el trasplante de microbiota fecal puede tener un efecto sobre la función residual de las células beta en la DM1 tardía;"</p><p>"b) el resultado primario observado en el estudio fue una reducción en la liberación de péptido C evaluada mediante pruebas de comidas mixtas durante 12 meses;"</p><p>"c) el papel regulador inmunológico de metabolitos plasmáticos específicos es independiente de la dieta que recibe el individuo para la conversión de la microbiota intestinal;"</p><p>"d) se cree que los efectos inmunológicos beneficiosos del trasplante de microbiota fecal son menos pronunciados y duraderos cuando la microbiota del huésped es inmunológicamente más compatible con el donante; o"</p><p>"e) los investigadores creen que el trasplante alogénico de microbiota fecal puede aumentar la inflamación ya detectada en el momento del diagnóstico de DM1."</p> <ol style="list-style-type: none">2.1 pois o texto em inglês expressa "<i>inflammation that is known to occur around the time of diagnosis</i>", o que remeteria ao tempo entorno do diagnóstico e, na prática clínica, isto seria interpretado como "fase diagnóstica", que pode se estenderia facilmente a até 06 meses ou mais, porque dependeriam de exames diagnósticos, que não seriam imediatos;2.2 enquanto a frase "<i>at diagnosis</i>", essa sim, representaria o mesmo momento em que o diagnóstico é feito, como indicaria a alternativa "e" da questão; e em "<i>breast cancer in pregnant women often have lymph node involvement at diagnosis</i>", por exemplo;2.3 por estes motivos o texto em inglês teria optado por escrever "<i>around the time of diagnosis</i>", o qual sim se correlacionaria com a prática clínica; e2.4 por estes motivos, a alternativa "e" não seria a correta; mas sim a alternativa "b", assinalada pela impetrante. <ol style="list-style-type: none">3 estaria equivocado o gabarito da questão nº. 05, relativa ao Texto nº. 02 da prova, de modo que a alternativa "a" não seria a correta: <p>texto adaptado de GROOT, P.; et al. <i>Faecal microbiota transplantation halts progression of human new-onset type 1 diabetes in a randomised controlled trial. Gut microbiota.</i> Amsterdam, n. 70, p. 92-105, Outubro, 2021. DOI: <10.1136/gutjnl-2020-322630>. Disponível em: <https://gut.bmj.com/content/gutjnl/70/1/92.full.pdf?with-ds=yes>. Acesso em: 24/08/2022.</p><p>"Pregunta 05. Se puede entender de la conclusión del estudio que:"</p><p>"a) el trasplante de microbiota fecal detiene la <u>disminución</u> de la producción de insulina endógena en pacientes con DM1 recién diagnosticados dentro de los 12 meses posteriores al inicio de la enfermedad;"</p><p>"b) varios metabolitos plasmáticos derivados de microbiota y cepas bacterianas se asociaron con la función conservada de las células beta residuales;"</p><p>"c) el estudio mostró que el papel del microbioma intestinal en la DM1 tiene una relevancia insignificante en el curso de la DM1 durante 12 meses;"</p><p>"d) el trasplante de microbiota fecal favorece la disminución de la producción endógena de insulina en pacientes con diagnóstico reciente de DM1, lo que requiere una intervención clínica rápida tras el diagnóstico inicial de la enfermedad; o"</p><p>"e) la presencia de bacterias, como Prevotella en el intestino delgado, estaba directamente relacionada con la preservación de la función residual de las células beta, impidiendo la evolución de la DM1."</p> <ol style="list-style-type: none">3.1 pois o texto em inglês expressa "<i>FMT halts decline in endogenous insulin production in recently diagnosed patients with T1D in 12 months after disease onset</i>", o que expressaria "declínio", termo que se utiliza na afetação crônica, da funcionalidade de órgãos,



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DA INTEGRAÇÃO LATINO-AMERICANA
INSTITUTO LATINO-AMERICANO DE CIÊNCIAS DA VIDA E DA NATUREZA
CENTRO INTERDISCIPLINAR DE CIÊNCIAS DA VIDA
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM BIOCÊNCIAS
PROCESSO SELETIVO REGULAR 2021.1
PROCESSO SELETIVO REGULAR 2022.1
PROFICIÊNCIA EM LÍNGUA INGLESA

principalmente endócrinos ou metabólicos, representando uma queda numa curva mais progressiva ou lenta, comprovando-se pela afirmação "12 meses após o início da doença";

3.2 o texto não expressaria a "diminuição", cujo efeito seria mais imediato, como no exemplo "*el paracetamol detiene la fiebre*", sendo um efeito mais imediato, diferente de "*el paracetamol declina la fiebre*", que estaria incorreto. Provavelmente, o texto se referia a "FMT para ou interrompe o declínio da produção endógena de insulina"; e

3.3 por estes motivos, a alternativa "a" não seria a correta; mas sim a alternativa "b", assinalada pela impetrante.

4 estaria equivocado o gabarito da questão nº. 12, relativa ao Texto nº. 04 da prova, de modo que a alternativa "b" não seria a única a resposta correta:

texto adaptado de DOLGIN, E. *Longevity data hint at no natural limit on lifespan: death rates plateau in elderly people, reviving a debate about how long humans can live. Nature*. Berlin, Springer **Nature**, n. 559, p. 14-15, June, 2018. DOI: <10.1038/d41586-018-05582-3>. Disponível em: <https://www.nature.com/articles/d41586-018-05582-3?utm_source=briefing-dy&utm_medium=email&utm_campaign=briefing&utm_content=20180629>. Acessado em: 24/08/2022.

"Pregunta 12. Marque la alternativa que NO CORRESPONDA a la información contenida entre las líneas 10 y 17:"

"a) para Robine, es cierto que no hay límite para la longevidad humana;"

"b) actualmente, la persona más anciana del mundo es una mujer china de 117 años;"

"c) la existencia o no de un límite de años de vida humana es una vieja preocupación entre los investigadores;"

"d) existe consenso entre los investigadores de que el riesgo de muerte aumenta hasta alrededor de los 80 años; o"

"e) hay desacuerdo sobre las predicciones de vida de las personas que entran en los años 90 y 100."

4.1 pois a alternativa "b", de fato, não corresponderia ao informado no texto e seria uma das alternativas possíveis de assinalar;

4.2 pois a alternativa "e" também seria uma das alternativas possíveis de assinalar, pois não corresponderia ao informado no texto; e

4.3 por estes motivos, a questão teria duas alternativas corretas: "b" e "e"; esta última assinalada pela impetrante.

Decisão: Indeferido

Razões para o deferimento ou indeferimento do recurso administrativo: com relação ao recurso administrativo submetido pela mestrandia Maria Liz Bareiro Paniagua, matrícula nº. 2022108000001780, solicitando a reavaliação do gabarito de 03 (três) questões e, portanto, das respectivas notas individuais, divulgadas pelo Edital PPG-BC nº. 2022/24, que trata do resultado preliminar do exame de proficiência em língua inglesa, de alunos regulares do curso de mestrado do PPG-BC, das turmas dos primeiros semestres letivos dos anos de 2021 e 2022, a Coordenação do PPG-BC argumenta que, para haver uma reavaliação de gabarito e questões de prova; revisão das notas recebidas; ou das respostas apresentadas pela impetrante, os argumentos apresentados no recurso administrativo devem estar baseados nas normas editalícias, para questionar as avaliações ou as notas recebidas em função das respostas dadas pela impetrante, o que parece **estar atendido** no presente caso.

Observa-se que as perguntas das provas do presente processo seletivo foram formuladas e corrigidas por docentes pertencentes ao quadro do PPG-BC, cabendo a estes emitir parecer sobre a revisão do gabarito, das questões e das respectivas notas individuais, por presença de detalhamento, referenciais teóricos ou questionamentos técnico e/ou científicos no presente recurso administrativo, o que parece **estar atendido** no presente caso.

Assim, solicitou-se a análise do presente recurso administrativo pelos docentes elaboradores da referida prova; e eventual revisão do gabarito, questões e/ou notas atribuídas à aluna.

Após a consulta aos docentes que elaboraram a referida prova - e em concordância com estes -, a Coordenação do PPG-BC conclui pelo **INDEFERIMENTO** do presente recurso administrativo, decidindo pela **não** alteração do gabarito, questões e/ou notas atribuídas à aluna, pois:

1. está **correto** o gabarito da questão nº. 04, relativa ao Texto nº. 02 da prova, pois apenas a alternativa "e" é a resposta correta à pergunta, alternativa corretamente assinalada pela maioria dos mestrandos convocados para realizar o exame, pois o estudo argumenta que o aumento da inflamação com técnica de FMT foi aplicada após o diagnóstico e não no momento do mesmo. Assim, a forma como o termo é interpretado pela impetrante no recurso não corresponde à ideia do estudo, enquanto a ideia apresentada na alternativa "b", assinalada pela impetrante, está errada por não ser afirmada no texto;
2. está **correto** o gabarito da questão nº. 05, relativa ao Texto nº. 02 da prova, pois apenas a alternativa "a" é a resposta correta à pergunta, alternativa corretamente assinalada pela maioria dos mestrandos convocados para realizar o exame, considerando que a forma como o termo é interpretado pela impetrante no recurso não corresponde à ideia no estudo, cujo achado é específico, enquanto a ideia apresentada na alternativa "b", assinalada pela impetrante, está errada por não ser afirmada no texto;
3. está **correto** o gabarito da questão nº. 12, relativa ao Texto nº. 04 da prova, pois apenas a alternativa "b" é a única resposta correta à pergunta, alternativa corretamente assinalada pela maioria dos mestrandos convocados para realizar o exame, considerando que a alternativa "e", assinalada pela impetrante, consta de forma afirmativa e literal no texto, como a própria impetrante reconhece, ao contrário daquilo que é solicitado na questão.